

50

YEARS
ANNIVERSARY

MACCHINE E ATTREZZATURE PER VIVAI
MACHINES FOR NURSERIES

holmac[®]
SINCE 1969



www.holmac.com



MACHINES FOR NURSERIES SINCE 1969

In this company, established in 1969, we build products well known and appreciated all over the world. It all began with the production of hydraulic power packs and spare parts for tool machines and from the beginning our goal has been to produce with the best technology and precision available on the market. In 1981 we entered the nursery business with the hydraulic hammer, first specific tool to remove a tree with its rootball. Making treasure of our long experience in mechanic and hydraulic systems, in 1989 we designed and built our first prototype of treedigger. It was a revolution in the nursery field, because the treedigger can do the job of 20 people and this permits to increase the number of digged out trees, making better delivery timing and making lower the effort for workers. But the most important reached goal is that the trees have no problems after transplanting, because only with the blade of the treedigger is possible to make the root pruning, a work useful to enforce the root system of the tree.





IT

MACCHINE E ATTREZZATURE PER VIVAI

In questa azienda, fondata nel 1969, vengono costruiti dei prodotti che sono conosciuti e apprezzati in tutto il mondo. Il tutto è iniziato con la produzione di pompe oleodinamiche e ricambi per macchine utensili e da subito l'obiettivo aziendale è stato quello di produrre con la migliore tecnologia e precisione presenti sul mercato. Nel 1981 siamo entrati nel vivaismo costruendo il martello oleodinamico, primo attrezzo specifico per estrarre la pianta in zolla. Facendo tesoro della pluriennale esperienza acquisita nella meccanica e nell'oleodinamica, nel 1989 è stato progettato e realizzato il primo prototipo di zollatore. È stata una rivoluzione per tutto il settore del vivaismo, perché la zollatrice può fare il lavoro di 20 persone e questo permette al vivaista di aumentare il numero di piante estratte ogni giorno, migliorando le tempistiche di consegna, e diminuendo la fatica per i lavoratori. Ma l'obiettivo più importante che viene raggiunto con le nostre zollatrici è che le piante trapiantate, non hanno problemi nell'attaccamento, perché solo con la lama della zollatrice è possibile effettuare la rizollatura, una pratica che rafforza l'apparato radicale della pianta.

DE

MASCHINEN FÜR BAUMSCHULEN

In dieser Firma, gegründet im Jahre 1969, bildet man Produkte, die Weltberühmt und bekannt sind. Wir haben mit der Produktion von öldynamischen Pumpen und Werkzeugen begonnen und ab sofort unser Zweck war, mit der besten Technologie und Präzision in der Welt zu arbeiten. Im Jahre 1981 sind wir im Baumgartengebiet mit unserem öldynamischen Hammer eingekommen, das erste Werkzeug, um die Pflanzen auszugraben. Im Jahre 1989 haben wir das erste Prototyp von Ballenschneider angebaut. Das war eine richtige Revolution im Baumgartengebiet, da diese Maschine die Arbeit von 20 Leuten machen kann und das erlaubt mehr Pflanzen in weniger Zeit zu bereiten. Aber das wichtigste ist, dass die verpflanzten Pflanzen überleben, da nur mit dem Messer des Ballenschneiders möglich ist, die Wiedergrabung zu machen.

FR

MACHINES POUR PÉPINIÈRES

Dans cette usine, fondé en 1969, il sont construits des produits qui sont connu et apprécié dans le monde. Nous avons initie avec la production du pompes hydrauliques et notre objectif à était tous de suites le quelle du produire avec la meilleure technologie et précision dans le marché. En 1981 nous sommes entrés dans le marché du pépinière avec la production du marteau hydraulique, le premier outil pour arracher la plant avec la motte. En 1989 nous avons conçus e fabriques le premier prototype du arracheuse. Il a été une révolution pour le secteur du pépinière , parce que notre arracheuse peut faire le travaille du 20 personnes, a savoir un plus grand nombre du plants avec moins de temps et moins d'effort. Mais l'objectif le plus important qui est atteint avec notre arracheuse est que les plantes transplantées n'ont pas de problèmes pour enracer, parce que seulement avec la lame de arracheuse est possible d'effectuer la cernage, ce qui renforce les racines du plant.



50 YEARS OF EXPERIENCE AT THE SERVICE OF NURSERYMEN

Holmac is the choice that makes the difference

Who chooses a Holmac treedigger recognizes:

- Production quality,
- The reliability in time and long life of the materials,
- The Holmac treedigger has become indispensable for nurserymen all over the world
- The quick and precise assistance service

1 - Production quality

- Hydraulic and precision mechanics are our strength since ever
- The components of every treedigger are designed and produced inside the Holmac company to keep a high quality standard

2 - Reliability in time and long life of materials

There are Holmac treediggers that passed the 17,000 working hours

3 - The Holmac treediggers has become indispensable for nurserymen in the world

The Holmac treediggers has become indispensable for nurserymen in the world. Thanks to a high-technology hydraulic system the Holmac treedigger it is able to dig out more than double plants compared to competitors and the cutting and depth of the rootball are always excellent.

Thanks to a Holmac high-tech hydraulic system, it is possible to leave more than double plants compared to competition, and the cutting and depth of the balls are always excellent

Holmac is the most sold treedigger in Germany
 Holmac is the most sold treedigger in the Netherlands
 Holmac is the most sold treedigger in France
 Holmac is the most sold treedigger in Spain



50 ANNI DI ESPERIENZA AL SERVIZIO DEL VIVAISMO

Holmac è la scelta che fa la differenza

Perchè chi sceglie uno zollatore Holmac ne riconosce

- La qualità produttiva,
- L'affidabilità nel tempo e la durata dei materiali,
- Lo zollatore Holmac è diventato indispensabile per i vivaisti di tutto il mondo
- Il servizio di assistenza rapido e preciso

1 - Qualità produttiva

- Oleodinamica e meccanica di precisione sono il nostro punto di forza da sempre
- I componenti di ogni zollatore sono progettati e prodotti all'interno dell'azienda Holmac per mantenere un alto standard di qualità

2 - Affidabilità nel tempo e lunga durata dei materiali

Ci sono zollatori Holmac che hanno superato le 17.000 Ore di lavoro

3 - Lo zollatore holmac è diventato indispensabile per i vivaisti di tutto il mondo

Lo zollatore Holmac è diventato indispensabile per i vivaisti di tutto il mondo. Grazie a un impianto oleodinamico di alta tecnologia lo zollatore Holmac è in grado di togliere più del doppio di piante rispetto alla concorrenza ed il taglio e la profondità della zolla sono sempre eccellenti

Holmac è la macchina più venduta in Germania

Holmac è la macchina più venduta in Olanda

Holmac è la macchina più venduta in Francia

Holmac è lo zollatore più venduto in Spagna



50 JAHRE ERFAHRUNG IM DIENST DER BAUMSCHULEN

Holmac ist die Wahl, die den Unterschied macht.

Warum wer einen Holmac Ballenschneider wählt, erkennt es an:

- Produktionsqualität,
- Zuverlässigkeit im Verlauf der Zeit und die Laufzeit der Materialien
- Holmac Ballenschneider ist unverzichtbar für die Baumschuler geworden in ganzer Welt
- Der schnelle und genaue Kundendienst.

1- Produktionsqualität:

• Oleodynamik und Präzisionsmechanik sind unsere Stärke für alle Zeiten.
• Die Komponenten jedes Ballenschneiders werden innerhalb des Holmac-Unternehmens, entworfen und hergestellt um einen hochwertigen Standard zu bewahren.

2 - Zuverlässigkeit im Verlauf der Zeit und die Laufzeit der Materialien

Es gibt HOLMAC-Maschinen, die 17.000 Arbeitsstunden hinter sich haben.

3 - Holmac Ballenschneider ist unverzichtbar für die Baumschuler in ganzer Welt geworden

Dank einer Hochtechnologischen Hydraulikanlage der Holmac-Ballenschneider ist es möglich, mehr als Doppelpflanzen im Vergleich zum Wettbewerb Auf zu heben und das Schneiden und die Tiefe der Ballen sind immer ausgezeichnet

Holmac ist die am meisten verkauft Maschine in Deutschland.
Holmac ist die am meisten verkauft Maschine in den Niederlanden.
Holmac ist die am meisten verkauft Maschine in Frankreich.
Holmac ist der am meisten verkauft Maschine in Spanien.

50 ANS D'EXPERIENCE AU SERVICE DE PEPINIERISTES

Holmac est le choix qui fait la différence

Pourquoi qui choisit un arracheuse Holmac le reconnaît:

- Qualité de production,
- La fiabilité dans le temps et la durée des matériaux,
- L'arracheuse Holmac est devenu indispensable pour les pepinieriste de tout le monde
- Le service d'assistance rapide et précise

1 - Qualité de production

L'oleodynamique et la mécanique de précision sont notre force pour toujours
Les composants de chaque arracheuse sont conçus et produits dans l'entreprise Holmac pour conserver un standard de qualité élevé

2 - Fiabilité dans le temps et la durée de vie des matériaux

Des arracheuses Holmac ont passé les 17 000 heures de travail

3 - L'arracheuse Holmac est devenu indispensable pour les pepinieriste de tout le monde

Grâce à un système hydraulique de haute technologie, l'arracheuse Holmac est capable de arracher plus de doubles plantes par rapport à la concurrence et la coupe et la profondeur de la motte sont toujours excellentes

Holmac est la machine la plus vendu en Allemagne
Holmac est la machine la plus vendu aux Pays-bas
Holmac est la machine la plus vendu en France
Holmac est l'arracheuse la plus vendu en Espagne

INDEX



TREEDIGGERS

TREEDIGGER HZC 45	PG. 14
TREEDIGGER HZC 40 ONLY WITH VERTICAL LIFTING	PG. 20
TREEDIGGER HZC 40 LEFT/RIGHT TURNING	PG. 22
TREEDIGGER HZC 38	PG. 24
TREEDIGGER HZC 32	PG. 28
TREEDIGGER HZC 30 TURBO	PG. 34
TREEDIGGER HZC 30	PG. 36
TREEDIGGER HZC 25	PG. 38
TREEDIGGER HZC 24	PG. 42
TREEDIGGER HZC 20	PG. 43
TOOLS/ACCESSORI	PG. 44



MINI LOADER

MINILOADER HMU 70 T TELESCOPIC	PG. 46
MINILOADER HMU 70 T TOOLS	PG. 50



SPECIAL MACHINES

TREEBINDER	HMC 28	PG. 66
TRANSPORTER	HTM 55	PG. 67
PRUNING PLATFORM	HBK 3	PG. 68
TROLLEY	GYRO KART 310	PG. 70



HOLMAC®

SINCE 1969

TREEDIGGERS

ZOLLATORI
BALLENSCHNEIDER
ARRACHEUSE



HZC 45



EN The HZC 45 represents the first step of a new range of treediggers. It's built with really new technical and mechanical characteristics to grant the best work capacity with the biggest security and results. The HZC 45 has been developed to increase the drive comfort for the operator reducing highly the vibrations and permitting a better visibility during tree-digging; besides the opening/forwarding system of the tracks allows to lift up trees with rootballs till 150 cm of diameter.

IT La HZC 45 rappresenta il primo modello di una nuova serie di zollatori costruiti con caratteristiche tecniche e meccaniche davvero innovative, per garantire la migliore operatività con la massima sicurezza ed efficienza. La HZC 45 è stata sviluppata con l'obiettivo di aumentare il comfort di guida per l'operatore, riducendo sensibilmente le vibrazioni e consentendo una migliore visibilità durante le fasi di zollatura, inoltre il sistema di apertura/avanzamento cingoli permette di sollevare piante con diametro di zolla fino a 150 cm e tagliare zolle fino a 180 cm di diametro.

DE Die HZC 45 ist eine Maschine mit ganz erneuernden technischen und mechanischen Eigenschaften, die ausserdem patentiert und zugelassen ist, um die beste Arbeitsfähigkeit mit der höchste Sicherheit und Wirkungskraft zu garantieren. Holmac hat diese neue Maschine entwickelt, mit dem Zweck den Fahrenkomfort mit wenigen Vibrationen und eine bessere Sicht während der Arbeit zu verbessern. Ausserdem, das System von Eröffnung/Vorschub der Ketten erlaubt, Pflanzen mit Ballen bis 150 cm Durchmesser aufzuheben.

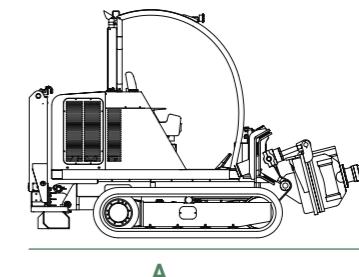
FR La HZC 45 est une machine avec des caractéristiques techniques et mécaniques vraiment innovantes, brevetée et homologuée pour garantir la meilleure capacité du travail avec le maximum de sûreté et de rendement. La HZC 45 a été développée avec l'objectif d' augmenter le confort de conduite pour l'opérateur, de réduire sensiblement les vibrations et de permettre une meilleure visibilité durant le travail d'arrachage, de plus le système d'ouverture /d'avancement des chenilles permet d' enlever, avec la lame, une plante avec une motte de 150 cm de diamètre.



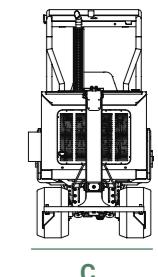
With vertical lifting system
Con sollevamento verticale
Mit vertikal Aushebung
Avec système de levage vertical



With Crane / Con Gru / Mit Kran / Avec Grue (OPTIONAL)



A 410 cm
B 236 cm
C 120 - 155 cm



C

TECHNICAL SPECIFICATION / DATI TECNICI

Rootball dimensions / Dimensioni Zolle	
Minimum diameter / Diametro minimo	60 cm
Maximum diameter / Diametro massimo	180 cm
PERFORMANCE / PRESTAZIONI	
4 cylinder turbo diesel engine Motore turbo diesel 4 cilindri	2434 cc
Power (HP) Potenza (CV)	59 (43,4 kW)
First speed Prima velocità	max 3,5 Km/h
Second speed Seconda velocità	max 6,5 Km/h
Tracks Cingoli	Rubber Gomma
Weight (with blade) Peso (con lama)	3630 Kg

TECHNISCHE KENNEZEICHEN / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Ballenmaße / Dimension de motte	
Minimum Durchmesser / diamètre minimum	60 cm
Maximum Durchmesser / diamètre maximum	180 cm
LEISTUNGEN / PERFORMANCES	
Diesel 4 Zylindern, Wasserkühlung Moteur 4 cylinders refroidissée par liquide	2434 cc
Kraft (PS) Puissance (CV)	59 (43,4 kW)
Fahrgeschwindigkeit Première vitesse	max 3,5 Km/h
Zweite Geschwindigkeit Deuxième vitesse	max 6,5 Km/h
Ketten Chenilles	Gummi Caoutchouc
Gewicht (mit Messer) Poid (avec lame)	3630 Kg



HZC 40

Only with vertical lifting system
Solo con sollevamento verticale
Nur mit Vertikalaushebung
Avec système de levage vertical



Independent opening/forwarding tracks
Apertura/avanzamento cingoli indipendenti
Unabhängig Eröffnung/ Fortgang der Ketten
Indépendant ouverture/avancement des chenilles

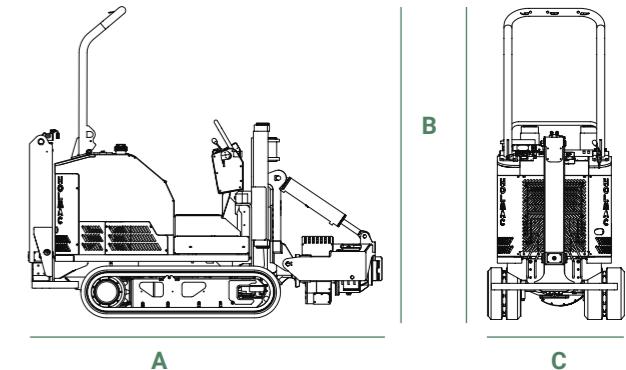


EN With the Treedigger HZC 40 you can dig out trees with rootballs from 40 cm to 140 cm of diameter. With the vertical lifting system you can lift the tree with its rootball out of the soil completely holding the tree in the vertical position. Comparing to the previous HZC 38, we are giving more attention to the worker, insulating totally the driverseat.

IT La HZC 40 è in grado di tagliare zolle a partire da 40 cm fino a 140 cm di diametro. Il sollevamento verticale di serie, permette di sollevare la zolla fuori dal terreno completamente, mantenendo la pianta in posizione verticale. Rispetto al modello precedente, la HZC 38, abbiamo dedicato maggiore attenzione all'operatore isolando efficacemente il posto di guida.

DE Die HZC 40 kann Ballen von 40 cm bis 140 cm Durchmesser schneiden. Die Vertikalaufhebung erlaubt, die Ballen ganz aus dem Boden auszuheben, und die Pflanzen bleiben vertikal. Bezüglich dem alten Modell, die HZC 38, haben wir mehr Achtung zum Arbeiter gegeben, das heisst der Fahrtsitz ist ganz isoliert.

FR Le HZC 40 peut arracher des mottes du 40 cm jusqu'à 140 cm diamètre. Le système de levage vertical permet du soulever la motte au-dessus du sol avec la plant vertical. Dans une comparaison avec la HZC 38, cette machine a une nouvelle système d'isolation du l'opérateur contre les vibrations .



TECHNICAL SPECIFICATION / DATI TECNICI

Rootball dimensions / Dimensioni Zolle

Minimum diameter / Diametro minimo	40 cm
Maximum diameter / Diametro massimo	140 cm

PERFORMANCE / PRESTAZIONI

4 cylinder diesel engine Motore diesel 4 cilindri	2.197 cc
Power (HP) Potenza (CV)	48,1 (35,9 kW)
First speed Prima velocità	max 4,0 Km/h
Second speed Seconda velocità	max 7,0 Km/h
Tracks Cingoli	Rubber Gomma
Weight (with blade) Peso (con lama)	2370 Kg

TECHNISCHE KENNEZEICHEN / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Ballenmaße / Dimension de motte

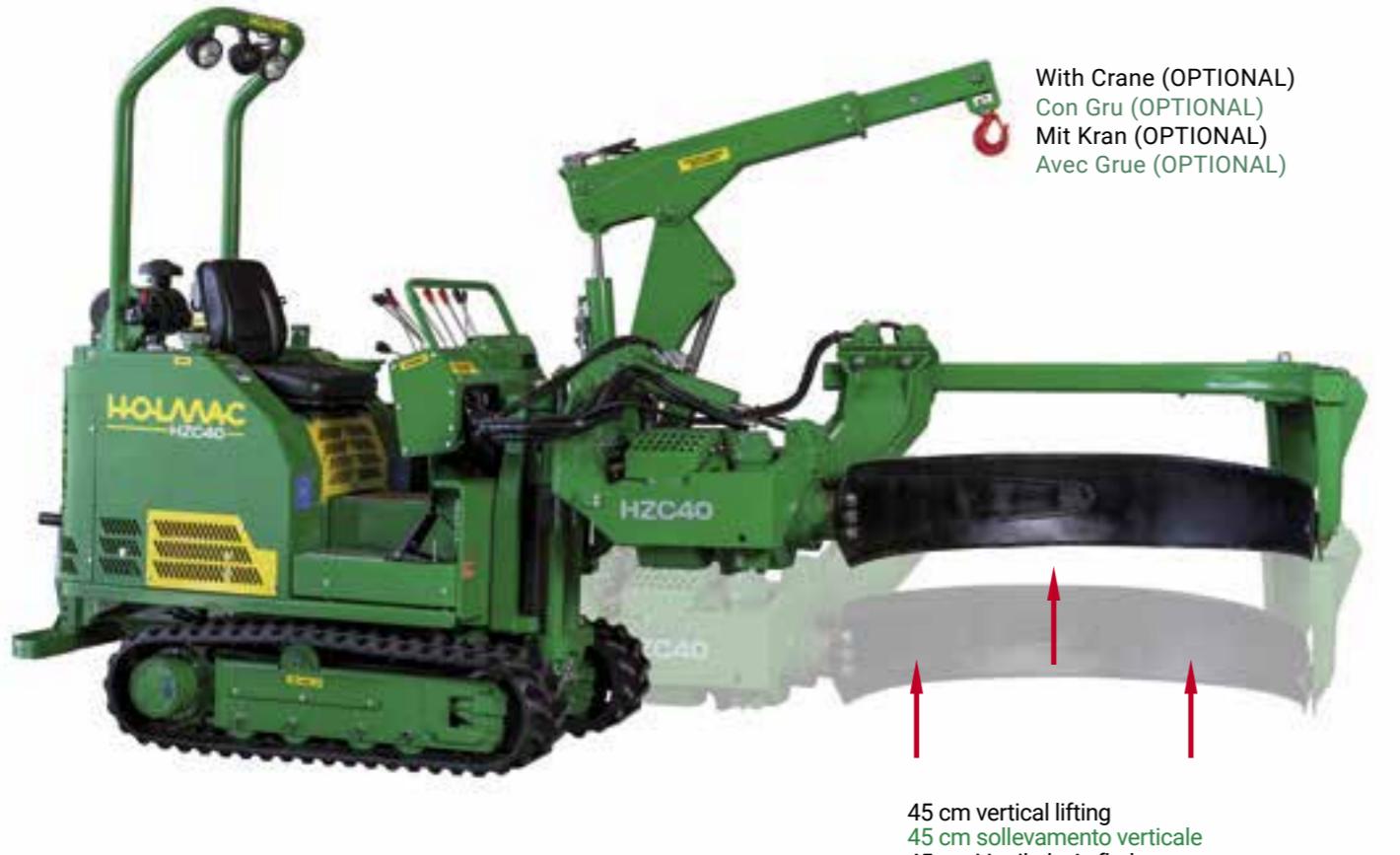
Minimum Durchmesser / diamètre minimum	40 cm
Maximum Durchmesser / diamètre maximum	140 cm

LEISTUNGEN / PERFORMANCES

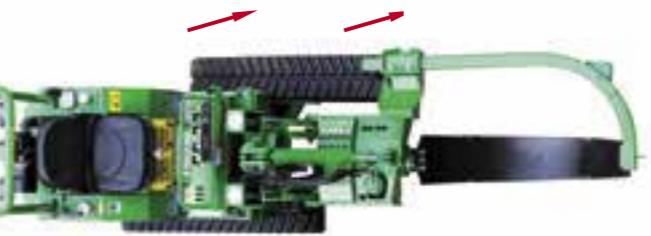
Diesel 4 Zylindern, Wasserkühlung Moteur 4 cylinders refroidissée par liquide	2.197 cc
Kraft (PS) Puissance (CV)	48,1 (35,9 kW)
Fahrgeschwindigkeit Première vitesse	max 4,0 Km/h
Zweite Geschwindigkeit Deuxième vitesse	max 7,0 Km/h
Ketten Chenilles	Gummi Caoutchouc
Gewicht (mit Messer) Poid (avec lame)	2370 Kg

HZC 40

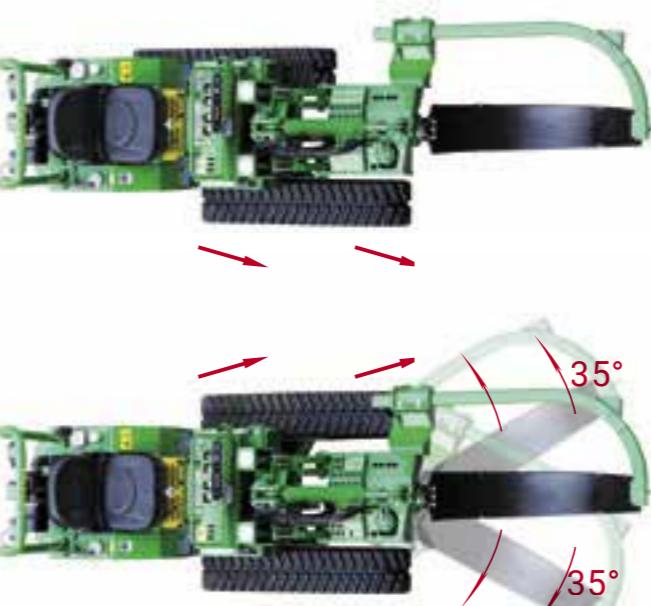
Left/right turning and vertical lifting system
Girevole e con sollevamento verticale
Vertikalaushebung und Schwenkungssystem
Système de levage vertical et déplacement



45 cm vertical lifting
45 cm sollevamento verticale
45 cm Vertikale Aufhebung
45 cm soulevement verticale



Independent opening/forwarding tracks
Apertura/avanzamento cingoli indipendenti
Unabhängig Eröffnung/ Fortgang der Ketten
Indépendant ouverture/avancement des chenilles



Displacement of the
blade/vibrator on both sides
Spostamento del gruppo lama
vibratore su entrambi i lati
Schwenkungssystem der Messer/Vibrat-
tor auf beiden Seiten
Déplacement du group de coupe dans les
deux directions

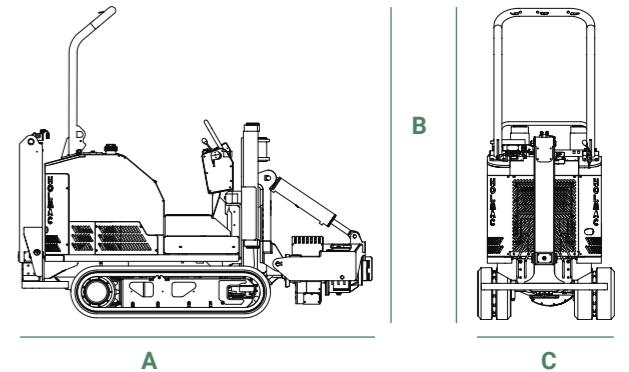


EN With the Treedigger HZC 40 you can dig out trees with rootballs from 40 cm to 140 cm of diameter. With the vertical lifting system you can lift the tree with its rootball out of the soil completely holding the tree in the vertical position. Comparing to the previous HZC 38, we are giving more attention to the worker, insulating totally the driver seat.

IT La HZC 40 è in grado di tagliare zolle a partire da 40 cm fino a 140 cm di diametro. Il sollevamento verticale di serie, permette di sollevare la zolla fuori dal terreno completamente, mantenendo la pianta in posizione verticale. Rispetto al modello precedente, la HZC 38, abbiamo dedicato maggiore attenzione all'operatore isolando efficacemente il posto di guida.

DE Die HZC 40 kann Ballen von 40 cm bis 140 cm Durchmesser schneiden. Die Vertikalaushebung erlaubt, die Ballen ganz aus dem Boden auszuheben, und die Pflanzen bleiben vertikal. Bezuglich dem alten Modell, die HZC 38, haben wir mehr Achtung zum Arbeiter gegeben, das heisst der Fahrtsitz ist ganz isoliert.

FR Le HZC 40 peut arracher des mottes du 40 cm jusqu'à 140 cm diamètre. Le système de levage vertical permet de soulever la motte au-dessus du sol avec la plant vertical. Dans une comparaison avec la HZC 38, cette machine a une nouvelle système d'isolation du l'opérateur contre les vibrations .



TECHNICAL SPECIFICATION / DATI TECNICI

Rootball dimensions / Dimensioni Zolle

Minimum diameter / Diametro minimo	40 cm
Maximum diameter / Diametro massimo	140 cm

PERFORMANCE / PRESTAZIONI

4 cylinder diesel engine Motore diesel 4 cilindri	2.197 cc
Power (HP) Potenza (CV)	48,1 (35,9 kW)
First speed Prima velocità	max 4,0 Km/h
Second speed Seconda velocità	max 7,0 Km/h
Tracks Cingoli	Rubber Gomma
Weight (with blade) Peso (con lama)	2370 Kg

TECHNISCHE KENNEZEICHEN / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Ballenmaße / Dimension de motte

Minimum Durchmesser / diamètre minimum	40 cm
Maximum Durchmesser / diamètre maximum	140 cm

LEISTUNGEN / PERFORMANCES

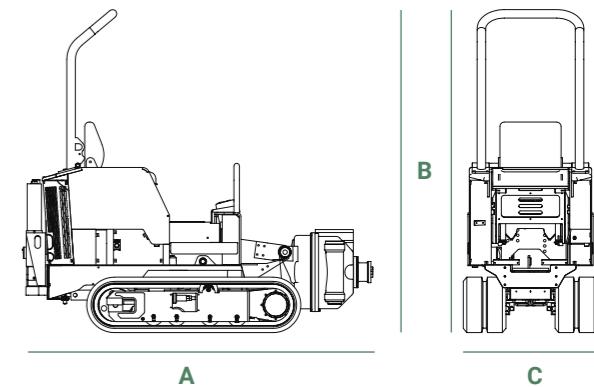
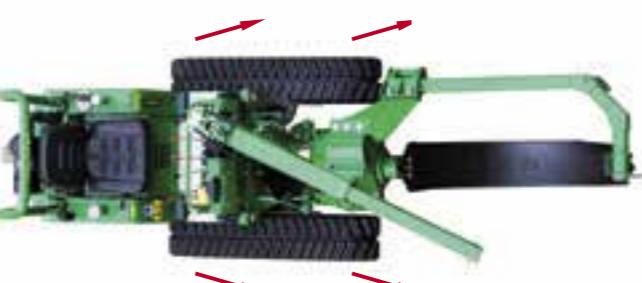
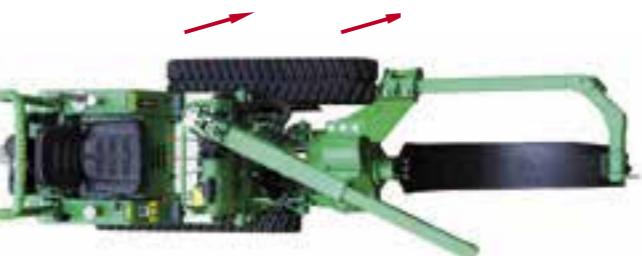
Diesel 4 Zylindern, Wasserkühlung Moteur 4 cylinders refroidissée par liquide	2.197 cc
Kraft (PS) Puissance (CV)	48,1 (35,9 kW)
Fahrgeschwindigkeit Première vitesse	max 4,0 Km/h
Zweite Geschwindigkeit Deuxième vitesse	max 7,0 Km/h
Ketten Chenilles	Gummi Caoutchouc
Gewicht (mit Messer) Poid (avec lame)	2370 Kg



HZC 38



HZC 38



TECHNICAL SPECIFICATION / DATI TECNICI

Rootball dimensions / Dimensioni Zolle

Minimum diameter / Diametro minimo	40 cm
Maximum diameter / Diametro massimo	140 (160) cm

PERFORMANCE / PRESTAZIONI

4 cylinder diesel engine Motore diesel 4 cilindri	2.197 cc
Power (HP) Potenza (CV)	48,1 (35,9 kW)
First speed Prima velocità	max 4,0 Km/h
Second speed Seconda velocità	max 7,0 Km/h
Tracks Cingoli	Rubber Gomma
Weight (with blade) Peso (con lama)	2280 Kg

TECHNISCHE KENNEZEICHEN / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Ballenmaße / Dimension de motte

Minimum Durchmesser / diamètre minimum	40 cm
Maximum Durchmesser / diamètre maximum	140 (160) cm

LEISTUNGEN / PERFORMANCES

Diesel 4 Zylindern, Wasserkühlung Moteur 4 cylinders refroidissée par liquide	2.197 cc
Kraft (PS) Puissance (CV)	48,1 (35,9 kW)
Fahrgeschwindigkeit Première vitesse	max 4,0 Km/h
Zweite Geschwindigkeit Deuxième vitesse	max 7,0 Km/h
Ketten Chenilles	Gummi Caoutchouc
Gewicht (mit Messer) Poid (avec lame)	2280 Kg



EN With the Treedigger HZC 38 you can dig out trees with rootballs from 40 cm to 140 cm of diameter. With the vertical lifting system you can lift the tree with its rootball out of the soil completely holding the tree in the vertical position. Comparing to the previous HZC 37, we are giving more attention to the worker, insulating totally the driver seat.

IT La HZC 38 è in grado di tagliare zolle a partire da 40 cm fino a 140 cm di diametro. Il sollevamento verticale di serie, permette di sollevare la zolla fuori dal terreno completamente, mantenendo la pianta in posizione verticale. Rispetto al modello precedente, la HZC 37, abbiamo dedicato maggiore attenzione all'operatore isolando efficacemente il posto di guida.

DE Die HZC 38 kann Ballen von 40 cm bis 140 cm Durchmesser schneiden. Die Vertikalaushebung erlaubt, die Ballen ganz aus dem Boden auszuheben, und die Pflanzen bleiben vertikal. Bezuglich dem alten Modell, die HZC 37, haben wir mehr Achtung zum Arbeiter gegeben, das heisst der Fahrtsitz ist ganz isoliert.

FR Le HZC 38 peut arracher des mottes du 40 cm jusqu'à 140 cm diamètre. Le système de levage vertical permet de soulever la motte au-dessus du sol avec la plante verticale. Dans une comparaison avec la HZC 37, cette machine a une nouvelle système d'isolation du l'opérateur contre les vibrations .



HZC 32

HZC 32

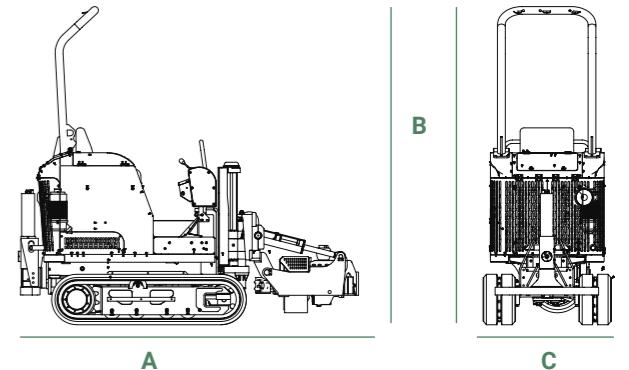
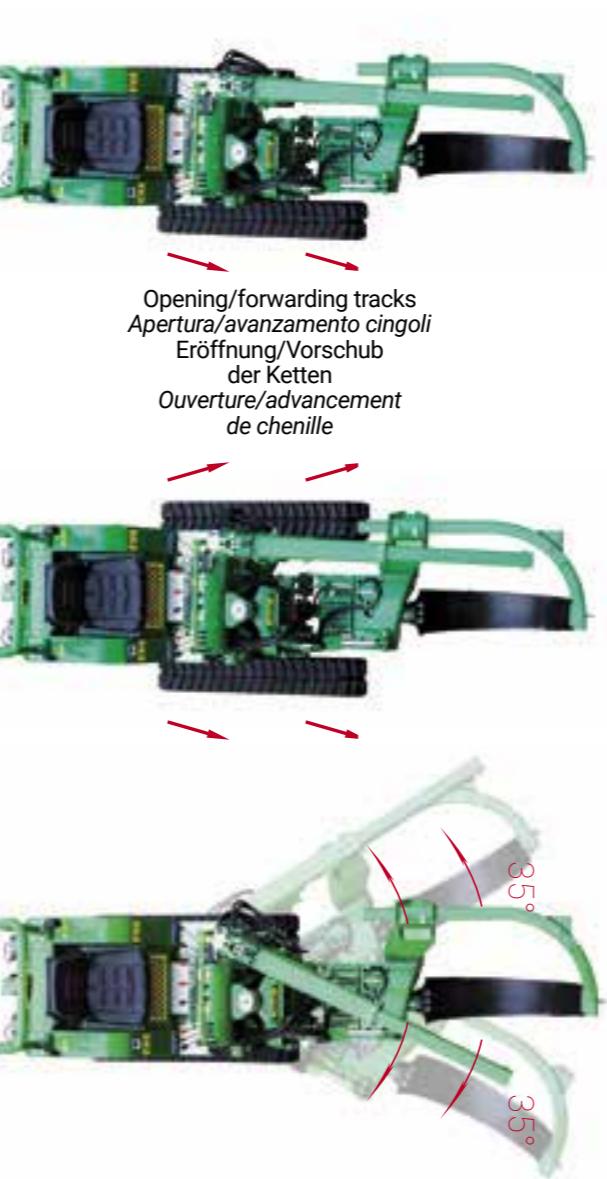


EN The HZC32 is a machine projected and built to grant the best work capacity with the biggest security and results. This machine is in the middle between the HZC 29 and the HZC 38 with the blade of 120 cm, but with more power. This machine is a development of the HZC 29, that in 1999 was the first one to work with the system of vertical lift up of the rootball with the blade. With this machine, moreover, we highly reduced the vibrations and increased the comfort for the operator with a better visibility during tree-digging.

IT La HZC32 è una macchina progettata e costruita per garantire la migliore capacità di lavoro con la massima sicurezza e resa. Come modello si posiziona a metà tra la HZC 29 e la HZC 38 con la possibilità di montare la lama da 120 cm e con più potenza. Questa macchina è un'evoluzione della HZC 29 che nel 1999 fu la prima macchina con il sistema di sollevamento verticale della zolla con la lama. Con questa macchina, inoltre, abbiamo ridotto notevolmente le vibrazioni ed aumentato il comfort per l'operatore con una migliore visibilità durante le operazioni di zollatura.

DE Die HZC 32 ist eine Maschine, die geplant und gebaut worden ist, um die beste Arbeitsfähigkeit mit der höchsten Sicherheit und Leistungsfähigkeit zu garantieren. Sie liegt in der Mitte zwischen der HZC 29 und der HZC 38 mit dem 120 cm Messer, aber mit viel mehr Kraft. Sie ist eine Entwicklung der HZC 29, die im Jahre 1999 die erste Maschine mit dem senkrechten Aufhebungssystem der Ballen mit dem Messer war. Mit diesem Maschine, außerdem, haben wir die Vibrationen in merkbarer Weise entspannt und der Arbeiter kann besser dank zu einer besseren Sichtbarkeit schneiden.

FR La HZC32 est une machine designée et construit pour garantir la meilleure capacité du travail avec le maximum de sûreté et de rendement. Elle se trouve a demi entre de la HZC 29 et la HZC 38 avec la lame du 120 cm, avec 44 chevaux. Elle est une évolution de la HZC 29, qui dans le 1999 fût la première machine avec le system de soulevement verticale de la motte avec la lame. Avec cette machine, en plus, nous avons réduit sensiblement les vibrations et augmentée le confort pour l'opérateur avec une meilleure visibilité durant le travail d'arrachage.



TECHNICAL SPECIFICATION / DATI TECNICI

Rootball dimensions / Dimensioni Zolle	
Minimum diameter / Diametro minimo	25 cm
Maximum diameter / Diametro massimo	120 cm
PERFORMANCE / PRESTAZIONI	
4 cylinder turbo diesel engine Motore turbo diesel 4 cilindri	1498 cc
Power (HP) Potenza (CV)	44,2 (33 kW)
First speed Prima velocità	0 ÷ 3,5 Km/h
Second speed Seconda velocità	0 ÷ 6,5 Km/h
Tracks Cingoli	Rubber Gomma
Weight (with blade) Peso (con lama)	2410 Kg

TECHNISCHE KENNEZEICHEN / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Ballenmaße / Dimension de motte	
Minimum Durchmesser / diamètre minimum	25 cm
Maximum Durchmesser / diamètre maximum	120 cm

LEISTUNGEN / PERFORMANCES	
Turbo Diesel 4 Zylindern, Wasserkühlung Moteur 4 cylinders Turbo Diesel	1498 cc
Kraft (PS) Puissance (CV)	44,2 (33 kW)
Fahrgeschwindigkeit Première vitesse	0 ÷ 3,5 Km/h
Zweite Geschwindigkeit Deuxième vitesse	0 ÷ 6,5 Km/h
Ketten Chenilles	Gummi Caoutchouc
Gewicht (mit Messer) Poid (avec lame)	2410 Kg

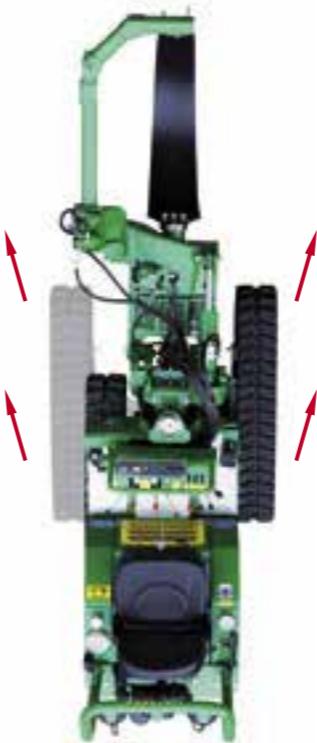
HZC 30



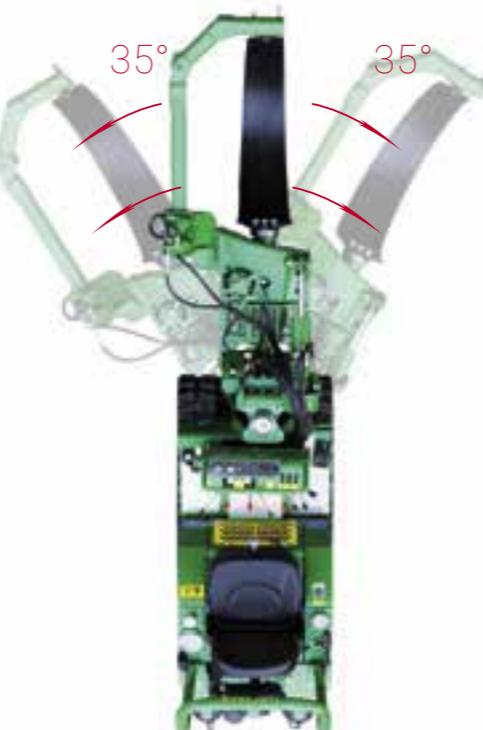
HZC 30 TURBO



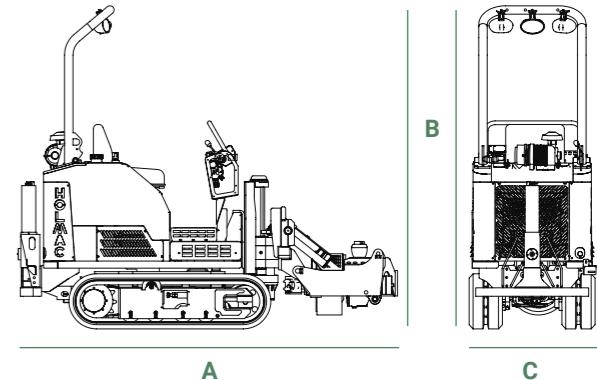
35 cm vertical lifting
35 cm sollevamento verticale
35 cm Vertikale Aufhebung
35 cm soulevement verticale



Opening/forwarding tracks
Apertura/avanzamento cingoli
Eröffnung/Vorschub
der Ketten
Ouverture/avancement
de chenille



Displacement of the
blade/vibrator on both sides
Spostamento del gruppo lama
vibratore su entrambi i lati
Schwenkungssystem der Messer/Vibra-
tor auf beiden Seiten
Déplacement du group de coupe dans les
deux directions



A 270 cm
B 230 cm
C 90 cm

TECHNICAL SPECIFICATION / DATI TECNICI

Rootball dimensions / Dimensioni Zolle

Minimum diameter / Diametro minimo 25 cm
Maximum diameter / Diametro massimo 120 cm

PERFORMANCE / PRESTAZIONI

4 cylinder turbo diesel engine Motore turbo diesel 4 cilindri	1498 cc TURBO
Power (HP) Potenza (CV)	44,2 (33 kW)
First speed Prima velocità	0 ÷ 4,5 Km/h
Second speed Seconda velocità	0 ÷ 8,5 Km/h
Tracks Cingoli	Rubber Gomma
Weight (with blade) Peso (con lama)	1900 Kg

TECHNISCHE KENNEZEICHEN / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Ballenmaße / Dimension de motte

Minimum Durchmesser / diamètre minimum 25 cm
Maximum Durchmesser / diamètre maximum 120 cm

LEISTUNGEN / PERFORMANCES

Turbo Diesel 4 Zylindern, Wasserkühlung Moteur 4 cylinders Turbo Diesel	1498 cc TURBO
Kraft (PS) Puissance (CV)	44,2 (33 kW)
Fahrgeschwindigkeit Première vitesse	0 ÷ 4,5 Km/h
Zweite Geschwindigkeit Deuxième vitesse	0 ÷ 8,5 Km/h
Ketten Chenilles	Gummi Caoutchouc
Gewicht (mit Messer) Poid (avec lame)	1900 Kg

EN

The HZC 30 is a treedigger which includes a series of innovations, the result of a search for solutions to simplify how people work in the nursery. To the standard equipment make parts: vertical system of lifting the rootball out of the ground, displacement of the blade/vibrator of 35° on both sides, patented independent opening/forwarding tracks system with centralized greaser, hydraulic system designed to ensure a greater speed of movement of approach to the tree, insulation system for the operator from the vibrations, adjustable holder arm for mounting blades of 25-30-35-40-45-50-55-60-65-70-80-90-100 cm.

IT

La HZC 30 è una zollatrice che raggruppa una serie di novità, frutto di una ricerca costante di soluzioni per semplificare il lavoro delle persone in vivaio. Della dotazione di serie fanno parte: sistema verticale di sollevamento della zolla fuori terra, spostamento del gruppo lama/vibratore di 35° su entrambi i lati, sistema brevetto d'apertura/avanzamento indipendente dei cingoli con ingrassatore centralizzato, impianto idraulico appositamente studiato per garantire una maggiore rapidità nei movimenti di avvicinamento alla pianta, sistema di isolamento dell'operatore dalle vibrazioni, braccio portalama regolabile per il montaggio di lame da 25-30-35-40-45-50-55-60-65-70-80-90-100 cm.

DE

Die HZC 30 ist ein Ballenschneider, der eine Reihe von Innovationen enthält, er ist das Ergebnis einer Suche nach Lösungen, um wie die Menschen in der Gärtnerei arbeiten zu vereinfachen. Teil des Standards sind: vertikale System der Aufhebung der Ballen aus dem Boden/Schwenkungssystem der Messer/Vibrator von 35° auf beiden Seiten, Patentierte unabhängigen offen/vorwärts Ketten mit zentralem Schmiernippel/Hydrauliksystem ausgebildet, eine größere Geschwindigkeit der Bewegung der Annäherung an die Pflanzen zu gewährleisten/Dämmssystem des Betreibers von den Vibrationen/Einstellbare Messerarm für die Montage der Messer von 25-30-35-40-45-50-55-60-65-70-80-90-100 cm.

FR

La HZC 30 est une arracheuse qui comprend un certain nombre de nouvelles fonctionnalités, le résultat d'une recherche constante de solutions pour simplifier le travail des gens dans la pépinière. Equipement de série comprend: Système de levage vertical de la motte au-dessus du sol, le déplacement de l'unité de lame/vibrateur de 35° sur les deux côtés, système breveté d'ouverture/avancement indépendante des chenilles avec le graisseur centralisé, système hydraulique visant à assurer un mouvement plus rapide de l'approche à la plante, système d'isolation de l'opérateur contre les vibrations, bras porte-lame pour le montage des lames du 25-30-35-40-45-50-55-60-65-70-80-90-100 cm.

HZC 30



EN

The HZC 30 is a treedigger which includes a series of innovations, the result of a search for solutions to simplify how people work in the nursery. To the standard equipment make parts: vertical system of lifting the rootball out of the ground, displacement of the blade/vibrator of 35° on both sides, patented independent opening/forwarding tracks system with centralized greaser, hydraulic system designed to ensure a greater speed of movement of approach to the tree, insulation system for the operator from the vibrations, adjustable holder arm for mounting blades of 25-30-35-40-45-50-55-60-65-70-80-90-100 cm.

IT

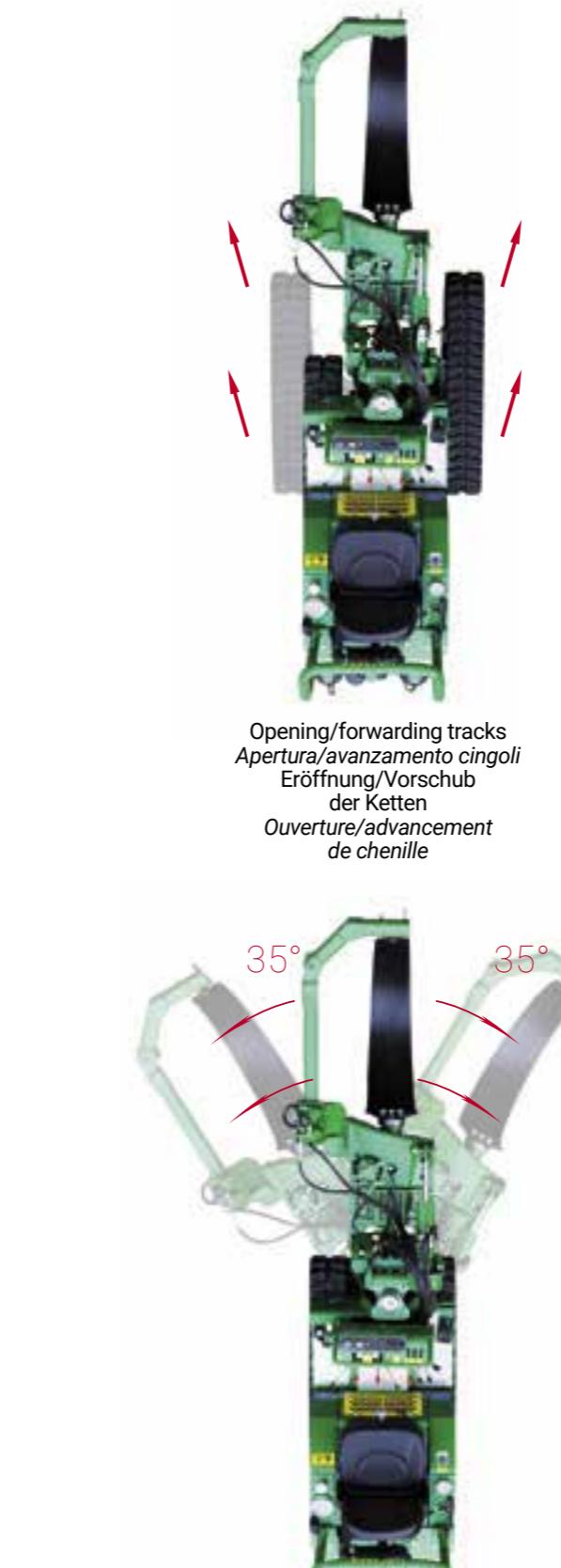
La HZC 30 è una zollatrice che raggruppa una serie di novità, frutto di una ricerca costante di soluzioni per semplificare il lavoro delle persone in vivaio. Della dotazione di serie fanno parte: sistema verticale di sollevamento della zolla fuori terra, spostamento del gruppo lama/vibratore di 35° su entrambi i lati, sistema brevettato di apertura/avanzamento indipendente dei cingoli con ingrassatore centralizzato, impianto idraulico appositamente studiato per garantire una maggiore rapidità nei movimenti di avvicinamento alla pianta, sistema di isolamento dell'operatore dalle vibrazioni, braccio portalama regolabile per il montaggio di lame da 25-30-35-40-45-50-55-60-65-70-80-90-100 cm.

DE

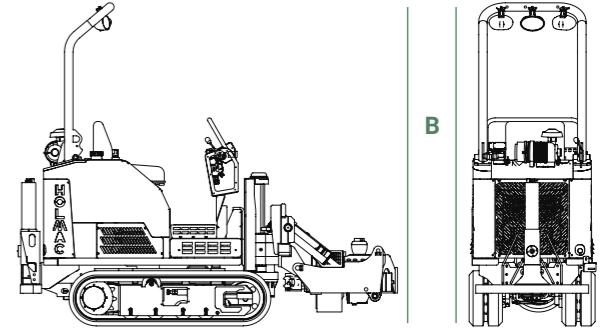
Die HZC 30 ist ein Ballenschneider, der eine Reihe von Innovationen enthält, er ist das Ergebnis einer Suche nach Lösungen, um wie die Menschen in der Gärtnerei arbeiten zu vereinfachen. Teil des Standards sind: vertikale System der Aufhebung der Ballen aus dem Boden/Schwenkungssystem der Messer/Vibrator von 35° auf beiden Seiten, Patentierte unabhängigen offen/vorwärts Ketten mit zentralem Schmiernippel/Hydrauliksystem ausgebildet, eine größere Geschwindigkeit der Bewegung der Annäherung an die Pflanzen zu gewährleisten/Dämmssystem des Betreibers von den Vibrationen/Einstellbare Messerarm für die Montage der Messer von 25-30-35-40-45-50-55-60-65-70-80-90-100 cm.

FR

La HZC 30 est une arracheuse qui comprend un certain nombre de nouvelles fonctionnalités, le résultat d'une recherche constante de solutions pour simplifier le travail des gens dans la pépinière. Equipement de série comprend: Système de levage vertical de la motte au-dessus du sol, le déplacement de l'unité de lame/vibrateur de 35° sur les deux côtés, système breveté d'ouverture/avancement indépendante des chenilles avec le graisseur centralisé, système hydraulique visant à assurer un mouvement plus rapide de l'approche à la plante, système d'isolation de l'opérateur contre les vibrations, bras porte-lame pour le montage des lames de 25-30-35-40-45-50-55-60-65-70-80-90-100 cm.



Displacement of the blade/vibrator on both sides
Spostamento del gruppo lama vibratore su entrambi i lati
Schwenkungssystem der Messer/Vibrator auf beiden Seiten
Déplacement du group de coupe dans les deux directions



A 270 cm

B 230 cm

C 90 cm

TECHNICAL SPECIFICATION / DATI TECNICI

Rootball dimensions / Dimensioni Zolle

Minimum diameter / Diametro minimo	25 cm
Maximum diameter / Diametro massimo	100 cm

PERFORMANCE / PRESTAZIONI

4 cylinder diesel engine Motore diesel 4 cilindri	1498 cc
Power (HP) Potenza (CV)	35,1 (26,2 kW)
First speed Prima velocità	0 ÷ 3,5 Km/h
Second speed Seconda velocità	0 ÷ 6,5 Km/h
Tracks Cingoli	Rubber Gomma
Weight (with blade) Peso (con lama)	1800 Kg

TECHNISCHE KENNEZEICHEN / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Ballenmaße / Dimension de motte

Minimum Durchmesser / diamètre minimum	25 cm
Maximum Durchmesser / diamètre maximum	100 cm

LEISTUNGEN / PERFORMANCES

Diesel 4 Zylindern, Wasserkühlung Moteur 4 cylinders refroidissée par liquide	1498 cc
Kraft (PS) Puissance (CV)	35,1 (26,2 kW)
Fahrgeschwindigkeit Première vitesse	0 ÷ 3,5 Km/h
Zweite Geschwindigkeit Deuxième vitesse	0 ÷ 6,5 Km/h
Ketten Chenilles	Gummi Caoutchouc
Gewicht (mit Messer) Poid (avec lame)	1800 Kg



HZC 25

HZC 25



EN

We designed this treedigger, trying to put together the qualities from the other machines of our range of products. The HZC 25 is a very compact machine that can work where lines are very close, besides the turning blade system allows to dig out trees in spaces where other machines can't enter.

IT

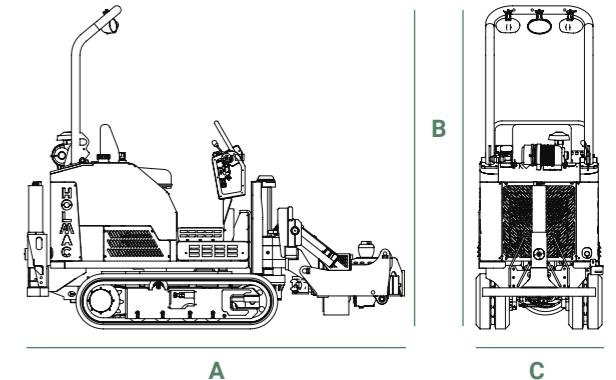
Nella progettazione di questo zollatore abbiamo cercato di concentrare le migliori qualità delle altre macchine che compongono la nostra gamma di prodotti. La HZC 25 è una macchina molto compatta che riesce ad entrare anche nelle file più strette, inoltre il sistema di spostamento laterale del gruppo permette di lavorare le piante dove altre macchine non riescono..

DE

Mit dieser Maschine haben wir versucht, die besten Merkmale der anderen Maschinen zu vereinigen. Die HZC 25 ist eine ganz kleine Maschine, die auch in den engsten Reihen dank ihres Schwenkungssystems arbeiten kann.

FR

Nous avons cherché de concentrer les meilleures qualités des autres machines de notre gamme. La HZC 25 est une machine très compacte, elle peut travailler où les rangées sont très serrées. Le système de déplacement de la lame permet de arracher les plantes aussi où les autres machines ne peuvent pas travailler.



A 242 cm

B 214 cm

C 84 - 123 cm

TECHNICAL SPECIFICATION / DATI TECNICI

Rootball dimensions / Dimensioni Zolle

Minimum diameter / Diametro minimo **25 cm**

Maximum diameter / Diametro massimo **100 cm**

PERFORMANCE / PRESTAZIONI

4 cylinder diesel engine
Motore diesel 4 cilindri **1498 cc**

Power (HP)
Potenza (CV) **35,1 (26,2 kW)**

First speed
Prima velocità **0 ÷ 3,5 Km/h**

Second speed
Seconda velocità **0 ÷ 6,5 Km/h**

Tracks
Cingoli **Rubber
Gomma**

Weight (with blade)
Peso (con lama) **1610 Kg**

TECHNISCHE KENNEZEICHEN / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Ballenmaße / Dimension de motte

Minimum Durchmesser / diamètre minimum **25 cm**

100 cm

Maximum Durchmesser / diamètre maximum **100 cm**

LEISTUNGEN / PERFORMANCES

Diesel 4 Zylindern, Wasserkühlung
Moteur 4 cylindres refroidissée par liquide **1498 cc**

35,1 (26,2 kW)

Kraft (PS)
Puissance (CV) **35,1 (26,2 kW)**

0 ÷ 3,5 Km/h

Fahrgeschwindigkeit
Première vitesse **0 ÷ 6,5 Km/h**

0 ÷ 6,5 Km/h

Zweite Geschwindigkeit
Deuxième vitesse **Gummi
Caoutchouc**

1610 Kg

Ketten
Chenilles **Gewicht (mit Messer)
Poid (avec lame)**

HZC 24



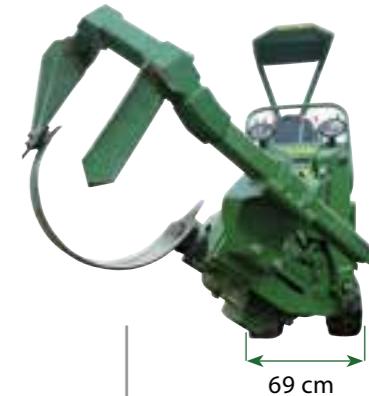
Rootball diameter
from 25 to 80 cm
3 cylinder diesel engine,
1123 cc
Power 25 HP (18,5 kW)

Diametro zolle
da 25 a 80 cm
Motore diesel 3 cilindri,
1123 cc
Potenza 25 CV (18,5
kW)

Ballenmaße von 25 bis
80 cm
Motor 3 zylindrer diesel,
1123 cc
Kraft (PS) 24,8 (18,5 Kw)

Dimension de motte
de 25 cm à 80 cm
Moteur diesel 3 cylindres,
1123 cc
Puissance 24,8 CV (18,5
Kw)

HZC 20



Rootball diameter from
20 to 70 cm
3 cylinder diesel engine
Power 25 HP (18,5 kW)

Diametro zolle da 20 a
70 cm
Motore diesel 3 cilindri
Potenza 25 CV (18,5
Kw)

Ballenmaße von 20 bis
70 cm
Motor 3 zylindrer diesel
Kraft (PS) 24,8 (18,5
Kw)

Dimension de motte
de 20 cm à 70 cm
Moteur diesel 3 cylindres
Puissance 24,8 CV (18,5
Kw)

EN The HZC 24 is the treedigger suitable to middle size nurseries, because it permits to dig out trees with a rootball from 25 to 80 cm diameter, but the vibration frequency is suitable especially for trees with rootballs from 25 to 50 cm diameter. This means a very high production capacity, because an expert worker can dig out till 200 trees per hour.

IT La HZC 24 è una macchina adatta ad un vivaio di medie dimensioni, perché permette di togliere piante che vanno da 25 a 80 cm di diametro di zolla, ma la frequenza di vibrazione è ideale soprattutto per piante con zolla da 25 a 50 centimetri di diametro. Questo si traduce con una capacità produttiva molto elevata, perché un operatore esperto riesce a togliere oltre 200 piante all'ora.

DE Die HZC 24 ist die Maschine, die geeignet für kleinen Baumschulen ist, da sie erlaubt, Pflanzen mit Ballen mit Durchmesser von 25 bis 80 cm auszugraben, aber die Vibrationsfrequenz ist perfekt am meistens für Pflanzen mit Ballen mit Durchmesser von 25 bis 50 cm. Das bedeutet eine ganz hohe Produktionsfähigkeit, da der Arbeiter bis mehr als 200 Pflanzen pro Stunde ausgraben kann.

FR La HZC 24 est la machine parfait pour le petite pépinière, parce que elle permet du arracher les plantes avec une motte de 20 à 80 cm de diamètre, mais la fréquence de vibration est parfait pour les plants avec une motte de 25 à 50 cm de diamètre. Cela signifie une capacité de production très élevée, parce que un opérateur expérimenté peut arracher plus que 200 arbres par heure.

EN With a width of only 69 cm, the HZC 20 is the smallest treedigger in our range. The side displacement and the small dimensions, make it the right machine, perfect to work in very narrow rows, where it's necessary to dig out trees with very small rootballs.

IT Con soli 69 centimetri di larghezza, la HZC 20 è la zollatrice più piccola della nostra gamma. Lo spostamento laterale del gruppo e le ridotte dimensioni, la fanno diventare la macchina perfetta per lavorare in file strette, dove c'è bisogno di estrarre piante con zolle di piccolo diametro.

DE Mit einer Breite von nur 70 cm, ist die HZC 20 die kleinste Maschine unserer Linie. Die seitliche Vibrators-Verschiebung und die kleinen Massen machen diesen Ballenschneider die richtige Maschine, die in ganz engen Reihen arbeiten kann, wo man Pflanzen mit kleinen Durchmesser ausgraben muss.

FR Avec seulement 70 cm de largeur, la HZC 20 est la plus petit arracheuse de notre gamme. Avec le système de déplacement et les dimensions réduites elle devient la machine idéale pour le travail en rangées serrés, ou est nécessaire pour arracher des plantes avec des mottes de petit diamètre.

TOOLS



TELESCOPIC ARM
BRACCIO TELESCOPICO
TELESKOPISCHE KRAN
GRUE TELESCOPIQUE

HZC 29 / 30 / 32 / 38
40 / 45



DRILL
TRIVELLA
ERDBOHRER
VRILLE

HZC 24 / 25 / 29 / 30 / 32



PRUNING PLATFORM
PIATTAFORMA PER POTATURA
SCHNEIDEBÜHNE
PLATEFORME D'EMONDAGE

HZC 29 / 30 / 32 / 38
40



CANE DRIVER
PIANTACANNE
BAMBUS STÄBE SETZEN
PLANTEUSE DE BAMBOUS

HZC 24 / 25 / 29 / 30 / 32



EXCAVATOR ARM
BRACCIO ESCAVATORE
BAGGER
EXCAVATEUR

HZC 29 / 30 / 32 / 38
40

HMU 70 T

TELESCOPIC



HOLMAC®
SINCE 1969

MINI LOADER

HMU 70 T

TELESCOPIC

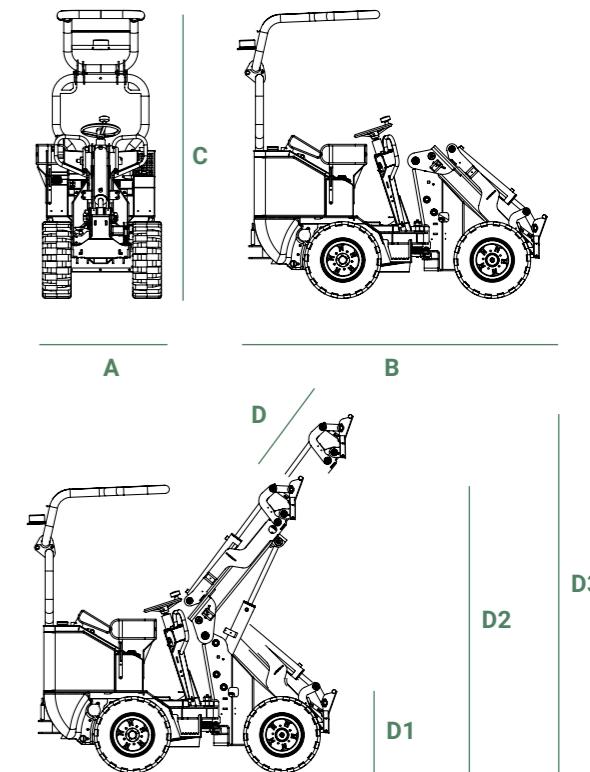


EN The HMU 70 Telescopic is an extremely compact and indispensable machine for nurseries. Thanks to the quick release it is possible to mount a series of accessories designed for the nursery. The telescopic arm facilitates loading and unloading, handling of potted plants, pallets and other materials. The four-wheel drive and the central joint guarantee better stability on all types of soil.

IT La HMU 70 Telescopic è una macchina estremamente compatta e indispensabile per i vivaisti. Grazie allo sgancio rapido è possibile montare una serie di accessori progettati per il vivaio. Il braccio telescopico facilita le operazioni di carico e scarico, la movimentazione di piante in vaso, pallet e altri materiali. La trazione integrale e lo snodo centrale garantiscono una migliore stabilità su ogni tipo di terreno.

DE Die HMU 70 Teleskop ist eine äußerst kompakte und unentbehrliche Maschine für Baumschulen. Dank des Schnellverschlusses kann eine Reihe von Zubehörteilen für die Baumschule angebracht werden. Der Teleskoparm erleichtert das Be- und Entladen, die Handhabung von Topfpflanzen, Paletten und anderen Materialen. Der Allradantrieb und das Zentralgelenk gewährleisten eine bessere Stabilität auf allen Bodenarten.

FR Le HMU 70 Telescopic est une machine extrêmement compacte et indispensable pour les pépiniéristes. Grâce à la fixation rapide, il est possible de monter une série d'accessoires conçus pour la pépinière. Le bras télescopique facilite le chargement et le déchargement, la manutention des plantes en pot, des palettes et d'autres matériaux. Les quatre roues motrices et l'articulation centrale assurent une meilleure stabilité sur tous les types de sol.



A	92 cm
B	216 cm
C	212 cm
D	70 cm
D1	62 cm
D2	226 cm
D3	272 cm

PERFORMANCE / PRESTAZIONI

3 cylinders diesel engine
Power max Kw 18,5 - (Hp 24,8)
Speed 0-13 km/h
Lifting capacity from ground 600 kg
Operating weight 1100 kg

Motore diesel, 3 cilindri
Potenza massima kw 18,5 (HP 24,8)
Velocità 0-13 km/h
Portata 600 kg
Peso allestimento standard 1100 kg

LEISTUNGEN / PERFORMANCES

3 Zylinder Dieselmotor
Kraft 18,5 cv (kW 24,8)
Geschwindigkeit 0-13 Km/h
Kipplast 600 Kg.
Einsatzgewicht 1100Kg.

Moteur diesel 3 cylindres
Puissance kw 18,5 (HP 24,8)
Vitesse 0-13 km/h
Force de levage 600 kg
Poid 1100 kg.



Special clamp
Pinza idraulica frontale
Hidraulische topschere
Pince pour conteneur



Hydraulic clamp till 1100
Pinza articolata 1100
Hydraulische Klammer bis 1100
Pince hidraulique 1100



Forks
Forche
Palettengabel
Fourche



Drill
Trivella
Erdbohrer
Vrille



Shovel
Pala
Schaufel
Pelle



Pot filler
Pala invasatrice
Schaufel, die töpfe mit erde füllen
Pelle pour remplir les conteneurs avec de la terre



Manure fork with grab
Benna mordente
Dung und silagezange
Pince a fumier et a ensilage



Clamp with vertical lifting system
Pinza portavasi con montante
Per sollevamento verticale
Klammer mit vertikal aushebung
Pince avec soulevement vertical



Track
Cingolo
Ketten
Chenille



Clamp for rootballs
Chela portazolle
Klammer für Ballen
Pince pour motte





HMU 70 T TELESCOPIC







Special clamp holmac
Pinza idraulica frontale holmac
Hidraulische topfschere holmac
Pince pour conteneur holmac

ZONA D



Hydraulic clamp till 1100
Pinza articolata 1100
Hydraulische Klammer bis 1100
Pince hidraulique 1100





HOLMAC®

SINCE 1969

SPECIAL MACHINES

MACCHINE SPECIALI
SPEZIALMASCHINEN
MACHINES SPECIAL

HMC 28



Maximum binding height: **7,20 meters**
Binding diameter: **from 50 to 110 cm**
4 cylinder diesel engine, **1498 cc, 35,1 HP**

Altezza massima di legatura: **7,20 metri**
Diametro di legatura: **da 50 a 110 cm**
Motore diesel 4 cilindri, **1498 cc, 35,1 CV**

Höchste Bindungshöhe: **7,20 m**
Bindungsdurchmesser: **da 50 a 110 cm**
Dieselmotor 4 Zylinder, **1498 cc, 21,3 Kw (36 PS)**

Hauteur maxime de liage: **7,20 mètres**
Diamètre de liage: **de 50 à 110 cm**
Moteur diesel 4 cylindres, **1498 cc, 21,3 Kw (36 CV)**

TRANSPORTER



4 cylinder turbo diesel engine,
2434 cc, 59 HP
Complete with telescopic crane
Pruning basket **up to 8,4 m**
Pruning platform **up to 2,95 m**

Motore diesel turbo 4 cilindri,
2434 cc, 59 CV
Completo di gru telescopica
Cestello per potatura fino a **8,4 m di altezza**
Piattaforma per potatura fino a **2,95 m**

Dieselmotor 4 Zylinder mit Turbo, **2434 cc, 59 PS**
Komplett mit teleskopische Kran
Körbchen für den Pflanzenschneiden
bis 8,4 mt
Platform für den Pflanzenschneiden
bis 2,95 mt

Moteur turbo diesel 4 cylindres, **2434 cc, 59 CV**
Complet avec grue telescopique
Nacelle pour emondage jusqu'**au 8,4 metres**
Plate-forme puor emondage jusqu'**au 2,95 metres**

EN This machine is special for transporting plants and materials inside the nursery and it holds a maximum of 4000 kilograms. Also approved for pruning jobs, this machine comes with a receptacle that reaches 8.4 meters in height and/or a four-person platform that reaches 2.95 meters. Powered by a 59 HP turbo diesel engine, it has hydrostatic forward motion with a variable speed of between 1 and 10 Km/h.

EN

IT Questa macchina è uno strumento ideale per il trasporto di piante e di materiale in vivaio, con una portata massima di 4000 chili. È omologata per attività di potatura con cestello fino a 8,4 metri di altezza e/o con piattaforma per quattro persone fino a 2,95 metri. Mossa da un motore turbo diesel da 59 CV, essa dispone di avanzamento idrostatico a velocità variabile da 0 a 10 Km/h.

IT

DE Diese Maschine ist geeignet für den Transport von Pflanzen und Material in der Baumschule, mit einer Tragfähigkeit von 4000 Kg. Sie für den Pflanzenschneiden geprüft, mit einer Körbchen bis einer Höhe von 8,4 mt und/oder einer Platform für vier Arbeiter bis einer Höhe von 2,95 mt. Sie hat ein Turbo Dieselmotor 56 PS, und einen hydrostatischen Vorschub mit Fahrtgeschwindigkeit von 0 bis 10 km/h.

DE

FR Machine agricole spéciale pour le transport des plantes et de matériel en pépinière. Elle est homologuée aussi pour activités d'émondage, avec une nacelle jusqu'au 8,4 mètres d'hauteur et/ou avec plate-forme pour 4 personnes jusqu'au 2,95 mètres, elle a une charge maximum de 4000 kilos. Mise en mouvement par un moteur turbo diesel, 56 CV elle dispose d'avancement hydrostatique à vitesse variable de 0 à 10 km/h.

FR

EN Patented machine for the binding of plants. It is a machine that has been thoughtfully designed to facilitate and speed up on-site plant packing operations. In addition to conserving a considerable amount of manual labor, this function allows for better use of available space on trucks or in containers when these plants are being transported.

IT Macchina brevettata per la legatura di piante. È una macchina studiata per facilitare ed accelerare le operazioni d'imballaggio della pianta sul posto. Questa operazione consente un notevole risparmio di manodopera, ma anche un miglior utilizzo dello spazio a disposizione per il trasporto delle piante in camion o container.

DE Patentierte Maschine für die Pflanzbindung. Diese Maschine erleichtert und beschleunigt die Pflanzenbindungen im Feld, das bedeutet wenige Arbeitskraft und einfache Transport der Pflanzen im Lkw oder Container.

FR Il s'agit d'une machine agricole brevetée pour la liaison des plantes, elle a été étudiée pour faciliter et accélérer les opérations d'emballage de la plante à son place. Cette opération permet à une considérable économie de main-d'œuvre mais et une meilleure utilisation de place à disposition pour le transport des plantes par camion ou par containers.



HBK 3



Floor Height: **295 cm**
 Working Height: **470 cm**
 3 cylinders diesel engine **1123 cc**

Altezza del piano: **295 cm**
 Altezza di lavoro: **470 cm**
 Motore diesel 3 cilindri **1123 cc**

Höhe der Plattformwagen: **295 cm**
 Arbeitshöhe: **470 cm**
 3 Zylinder Dieselmotor: **1123 cc**

Hauteur de le plancher: **295 cm**
 Hauteur du travaille: **470 cm**
 3 cylindres diesel moteur **1123 cc**

EN

The HBK 3 is a platform built to simplify the work of pruning in the nursery. The platform rises to a height of 290 centimeters and a worker can prune up to 470 cm, working in complete safety. The platform moves quickly, because it reaches a speed of 4 Km/h and, thanks to the 4-wheel drive, disengages well with any type of terrain.

4 wheel steering allow you to turn in very small spaces, despite the length of the machine. The platform is equipped as standard, with a diesel engine 3-cylinder, always able to ensure the power required to move the machine even in the presence of mud wading, besides it is very balanced and does not transmit vibrations, to the machine and operator.

La HBK 3 è una piattaforma costruita per semplificare i lavori di potatura in vivaio. Il pianale si alza fino ad un'altezza di 290 centimetri ed il personale può potare fino a 470 centimetri, operando in totale sicurezza. La piattaforma si muove con una certa rapidità, perché raggiunge una velocità di 4 Km/h e, grazie alle 4 ruote motrici, si disimpegna bene con qualsiasi tipo di terreno. Le 4 ruote sterzanti permettono di girarsi in spazi molto ristretti, nonostante la lunghezza della macchina. La piattaforma è dotata, di serie, di un motore diesel 3 cilindri, sempre in grado di garantire la potenza necessaria per spostare la macchina anche in presenza di terreni molto fangosi, inoltre è molto bilanciato e non trasmette vibrazioni, alla macchina o all'operatore.

Die HBK 3 ist ein Plattform, das gebildet worden ist, um den Baumschnitt in den Baumschulen zu erleichtern. Der Plattformwagen hebt sich bis eine Höhe von 290 cm und der Arbeiter kann bis eine Höhe von 470 cm in Sicherheit arbeiten. Das Plattform bewegt sich relativ schnell, es kann bis 4 Km/Stunde fahren und dank seinen 4 Triebräder kann in jeden Boden arbeiten. Die 4 Lenkungsräder erlauben, in ganz engen Räumen sich zu drehen, auch wenn die Maschine so lang ist. Das Plattform hat ein 3 Zylinder Diesel Motor, der die notwendige Kraft immer garantieren kann, um auch in ganz nassen Boden zu fahren, dann es ist ganz stabil und es tragt keine Vibration zur Maschine und zur Arbeiter über.

La HBK 3 est une plate-forme, construit pour simplifier le travail des pruneaux dans les pépinières. Le plancher s'élève jusqu'à une hauteur du 290 cm et l'opérateur peut faire le pruneaux jusqu'à une hauteur du 470 cm dans une total sécurité. La plate-forme se déplace rapidement et elle atteint une vitesse de 4 km/h et grâce à la 4 roues motrices elle peut travailler dans tout type de terrain. Les 4 roues directrices vous permettent de tourner en espaces très serrés, en dépit de la longueur de la machine. La plate-forme a un 3 cylindres diesel moteur, qu'il garantit la puissance nécessaire pour déplacer la machine aussi dans terrain très boueux. Il est très équilibré et ne transmet pas de vibrations à la machine et à l'opérateur.

IT

DE

FR

GYRO KART 310



Width: **50 cm**
Weight: **24 kg**
Reinforced wheels
with bearings
Telescopic handlebar

Larghezza: **50 cm**
Peso: **24 kg**
Pneumatici a 3 tele
montati su cuscinetti
Manubrio telescopico

Breite: **50 cm**
Gewicht: **24 kg**
Raeder mit drei
Stuetze auf
Gummilager
Teleskopischer Handgriff.

Largeur: **50 cm**
Poid: **24 kg**
Roues avec trois
renforcement sur roulements
Télescopique guidon



EN This manual trolley, for the handling of potted plants, has been designed for greater reliability and durability. It has a stronger frame than the industry standard and is equipped with top-quality components, as reinforced tires, mounted on wheels that rotate on ball bearings. The element that most characterizes the Gyro Kart is the patented automatic locking system that allows to hook the almost totality of the pot on the market. The trolley has been developed with the goal of having an optimal balance of potted plant, during transport on any type of surface.

IT Questo carrello manuale, per la movimentazione delle piante in vaso, è stato progettato per avere una maggiore affidabilità e durata nel tempo. Ha un telaio più robusto rispetto agli standard di mercato e monta componenti di qualità superiore, come pneumatici rinforzati, montati su cerchi che ruotano su cuscinetti a sfere. L'elemento che più caratterizza il Gyro Kart è il dispositivo brevettato di bloccaggio automatico, che permette di agganciare la quasi totalità dei vasi presenti sul mercato. Il carrello è stato sviluppato con lo scopo di avere un bilanciamento ottimale della pianta in vaso, durante il trasporto su qualsiasi tipo di superficie.

DE Dieses Handwagen, für den Umgang mit Topfpflanzen, wurde entwickelt, um eine höhere Zuverlässigkeit und Haltbarkeit zu haben. Es hat einen stärkeren Rahmen als der Industriestandard und wird mit hochwertigen Komponenten, wie zB verstärkte Reifen auf Rädern, die auf Kugellagern drehbar gelagert, ausgestattet. Das Element, das die meisten das Gyro Kart prägt, ist das patentierte Gerät von automatischer Verriegelung, die fast die Gesamtheit der Schiffe auf dem Markt Haken ermöglicht. Das Wagen ist mit dem Zweck entwickelt worden, eine optimale Balance der Topfpflanze, beim Transport in jeder Oberfläche zu haben.

FR Ce chariot manuel, pour le traitement de plantes en conteneurs, à été conçu pour avoir une plus grande fiabilité et une durabilité dans le temps. Il possède un chassis plus robuste du standard du marché et il monte éléments de fixation supérieur, roues renforcés, monté sur cercles, qui tourner sur roulement à billes. L'élément qui caractérise le plus le GYROKART est une dispositif breveté d' accrochage automatique, qui permet du crochet tous les conteneurs dans le marché. Le chariot à été développé pour avoir un équilibre optimal du plants dans le conteneur, au cours du transport dans tout type de surface.





HOLMAC®
SINCE 1969

Via Canada, 13
35127 - Padova - Italy
Ph. +39 049 8792502
Fax +39 049 8792498
holmac@holmac.com

www.holmac.com